**Skater Hockey**
**Inline Hockey**

# Match Sheet
# Spielbericht
# Rapport de jeu
# Rapporto di gara

| | Team / Mannschaft / Club Società | League/Liga Ligue/Lega |
|---|---|---|
| CLUB 1 | MJ La Vallée | JNR |
| CLUB 2 | Léchelles Coyotes | JNR |

| | | | |
|---|---|---|---|
| Lieu / Ort<br>Location / Luogo | Courroux | Date / Datum<br>Date / Data | 12.05.2017 |
| Start / Beginn<br>Début / Inizio | 20:30 | End / Ende<br>Fin / Fine | 22:25 |
| Match Number / Index<br>Spiel-Nr / Indice di gara | SCJ23 | | |
| Championship / Meisterschaft<br>Championnat / Campionato | | Friendly / Freundschaft<br>Amical / Amichevole | |
| Tournament / Turnier<br>Tournoi / Tomeo | | Cup / Pokal<br>Coupe / Coppa | X |
| Other / Sonstiges<br>Autre / Altro | | Spectators / Zuschauer<br>Spectateurs / Spettatori | 53 |

| | No Card / Liz.<br>No Lic. / Tess. | Surname / Name Vorename / Vorname<br>No Lic. / Tess. Prénom / Nome | Signature / Firma<br>Unterschrift |
|---|---|---|---|
| Time Keeper<br>Chronométreur | 207278 | ALLAZ Sébastien | |
| Official scorer<br>Marqueur | 9081 | ALLAZ Aline | |
| Referee 1<br>Arbitre 1 | 211156 | HABEGGER France | |
| Referee 2<br>Arbitre 2 | 205244 | CRAMATTE Tom | |
| Tech, Director<br>Directeur tech. | | | |

## RESULT

| PERIOD SCORE / ZWISCHENSTAND<br>INTERMEDIAIRE / INTERMEDIO | CLUB 1 | CLUB 2 |
|---|---|---|
| 1 Time / Drittel<br>Tiers / Tempo | 3 | 1 |
| 2 Time / Drittel<br>Tiers / Tempo | 1 | 0 |
| 3 Time / Drittel<br>Tiers / Tempo | 1 | 2 |
| Overtime / Verl.<br>Prol. / Sup. | 0 | 0 |
| Penalty /<br>Rigori | 0 | 0 |

| FINAL | CLUB 1 | CLUB 2 |
|---|---|---|
| | 5 | 3 |

Winner / Gewinner / Vainqueur / Vincitore: MJ La Vallée

CAPTAIN 1 Signature / Unterschrift / Firma

CAPTAIN 2 Signature / Unterschrift / Firma

Referee Comments
SR-Bemerkung
Remarques arb.

## 1 MJ La Vallée

| Nr. No. | | Surname / Name Nom / Cognome Forename / Vorname Prénom / Nome | | | | Card / Pass Lic / Tess No |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 90 | C | CERF Raphaël | | | | 209263 |
| 8 | A | CHRISTE Emma | | | | 209413 |
| 33 | G | FERRARI Laetitia | X | X | X | 207421 |
| | G | | | | | |
| 75 | | GÜNTER Fabien | | | | 209411 |
| 87 | | BAUDIN Arthur | | | | 215132 |
| 39 | | ASSUELLI Alessio | | | | 210166 |
| 10 | | VIEIRA Sandro | | | | 207460 |
| 69 | | PRINCE Yvann | | | | 209424 |
| 96 | | GERBER Mael | | | | 211244 |
| 79 | | GIRARDIN Loïc | | | | 209266 |
| 44 | | FRITSCHI Florian | | | | 212379 |
| 55 | | FRITSCHI Michaël | | | | 212378 |
| 48 | | AEBY Anthony | | | | 211291 |

COACH: Surname / Name Nom / Cognome Forename / Vorname Prénom / Nome — CHOULAT Daniel — Signature — 203344

### Goals / Torschützen / Buts / Reti 0

| Time / Zeit Temps | G | A | T | Time / Zeit Temps | G | A | T |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 09:59 | 55 | | 1 | | | | |
| 11:57 | 75 | 39 | 2 | | | | |
| 12:50 | 8 | 75 | 3 | | | | |
| 36:14 | 96 | 69 | 4 | | | | |
| 56:01 | 75 | 90 | 5 | | | | |
| | | | | TOTAL | | | 5 |
| TIME OUT | | | | | | X | |

### Penalties / Strafen / Punitions

| Time / Zeit Temps | Nr. No. | min | On / Ende Fin / Fine | code |
|---|---|---|---|---|
| 59:13 | 87 | 2 | 60:00 | E |
| TOTAL | | | 2 min | |

## 2 Léchelles Coyotes

| Nr. No. | | Surname / Name Nom / Cognome Forename / Vorname Prénom / Nome | | | | Card / Pass Lic / Tess No |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 51 | C | TINGUELY Yoann | | | | 211399 |
| 87 | A | DE GOTTRAU Florent | | | | 212273 |
| 1 | G | PITTET Jérémy | X | X | X | 212295 |
| 69 | G | VADI Emmanuel | | | | 215227 |
| 11 | | COTTIER Alexis | | | | 213192 |
| 89 | | ROSSY Gaëtan | | | | 214112 |
| 15 | | BALTISBERGER Mathis | | | | 212298 |
| 98 | | KISSEL Joey | | | | 217224 |
| 21 | | GREMAUD Basile | | | | 214158 |
| 17 | | KURZO Julien | | | | 216766 |

COACH: Surname / Name Nom / Cognome Forename / Vorname Prénom / Nome — CARREL Romain — Signature — 209275

### Goals / Torschützen / Buts / Reti

| Time / Zeit Temps | G | A | T | Time / Zeit Temps | G | A | T |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 07:39 | 51 | | 1 | | | | |
| 48:56 | 51 | | 2 | | | | |
| 51:42 | 51 | | 3 | | | | |
| | | | | TOTAL | | | 3 |
| TIME OUT | | | | | X | X | X |

### Penalties / Strafen / Punitions

| Time / Zeit Temps | Nr. No. | min | On / Ende Fin / Fine | code |
|---|---|---|---|---|
| 06:59 | 11 | 2 | 08:59 | E |
| 38:19 | 17 | 2 | 40:19 | H |
| 41:59 | 17 | 2 | 43:59 | G1 |
| 53:50 | 51 | 2 | 55:50 | A |
| 56:28 | 98 | 2 | 58:28 | E |
| 59:00 | 11 | 2 | 60:00 | D |
| TOTAL | | | 12 min | |